



Studierendenwerk
Mannheim

Name: Ravi Teja Murali

Widerrufsbelehrung Cancellation policy

Widerrufsrecht Cancellation right

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen.

You have the right to cancel this contract within fourteen days without giving any reason.

Die Widerrufsfrist beträgt 14 Tage ab dem Tag der Vertragsunterzeichnung.

The cancellation period is 14 days onward from the day of signing of the contract.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns (Studierendenwerk Mannheim, Postfach 10 30 37, 68030 Mannheim) mittels einer eindeutigen Erklärung (z.B. ein mit der Post versandter Brief, Telefax oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das im Bundesgesetzblatt 2013 Teil I Nr. 58, Seite 3665 abgedruckte Muster - Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist. *In order to exercise your right to cancel this contract please inform us (Studierendenwerk Mannheim, Postfach 10 30 37, 68030 Mannheim) by means of an explicit declaration (e.g. a letter sent postally, a telefax message or E-Mail) about your decision. In order to do so, you can (but don't have to) use the exemplary cancellation form printed in the Federal Law Gazette 2013, pt. 1, no. 58, page 3665.*

Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden. *To ensure adherence to the cancellation period it is enough to send your declaration of cancellation before the cancellation period ends.*

Folgen des Widerrufs Ramifications of cancellation

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrages bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart: in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser

Rückzahlung Entgelte berechnet. *If you cancel this contract, we immediately have to pay back all payments we have received from you by no later than fourteen days from the day of receipt of your declaration of cancellation. For this repayment we use the same payment method as was used for the initial transaction, unless another method has explicitly been agreed upon between you and us: on no account will we charge fees for the repayment.*

Haben Sie verlangt, dass die Dienstleistungen oder Lieferung von Wasser, Gas, Strom und Fernwärme während der Widerrufsfrist beginnen soll, so haben Sie uns einen angemessenen Betrag zu zahlen, der dem Anteil der bis zu dem Zeitpunkt, zu dem Sie uns von der Ausübung des Widerrufsrechts hinsichtlich dieses Vertrages unterrichten, bereits erbrachten Dienstleistungen im Vergleich zum Gesamtumfang der im Vertrag vorgesehenen Dienstleistungen entspricht. *In case you ordered service or delivery of water, gas, electricity or district heating to start within your cancellation period, you are obliged to pay us an appropriate amount of money in order to compensate for already used services up until the point in time when you exercise your right to cancel the contract, compared to the total extent of services agreed upon in the contract.*

Haben Sie verlangt, dass der Beginn des Mietverhältnisses innerhalb der Widerrufsfrist liegen soll, so haben Sie uns einen angemessenen Betrag zu zahlen, der dem Anteil der bis zu dem Zeitpunkt zu dem Sie uns vor der Ausübung des Widerrufsrechts hinsichtlich dieses Vertrages unterrichten, bereits erbrachten Leistungen im Vergleich zum Gesamtumfang der im Vertrag vorgesehenen Leistungen entspricht. *In case you ordered tenancy to start within your cancellation period, you are obliged to pay us an appropriate amount of money in order to compensate for already used services up until the point in time when you exercise your right to cancel the contract, compared to the total extent of services agreed upon in the contract.*

03.03.2022

Mannheim, den
Mannheim, date

Unterschrift des Mieters / der Mieterin
Signature of the tenant